



## Trung tâm Khuyết tật và Phát triển (DRD)

91/8E Hòa Hưng, P 12, Q.10

Điện thoại: (08) 38 68 48 58 – (08) 38 68 31 49

Fax: (08) 39 79 88 15

Email: [info@drdvietnam.com](mailto:info@drdvietnam.com)

Website: [www.drdvietnam.org](http://www.drdvietnam.org) - [www.drdvietnam.com](http://www.drdvietnam.com)

### ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

#### Đánh giá cuối kỳ dự án “Tăng cường năng lực để nâng cao vị thế và phát triển kinh tế cho người khuyết tật xã hội người khuyết tật” (BRAVE)

##### 1. Giới thiệu chung:

Trung tâm Khuyết tật và Phát triển (DRD) trực thuộc Liên hiệp các Hội Khoa học và Kỹ thuật Việt Nam (LHHVN) được thành lập theo quyết định số 256/QĐ-LHH ngày 22 tháng 04 năm 2010. Giấy phép đăng ký hoạt động số A-906 cấp ngày 07 tháng 05 năm 2010 của Bộ Khoa học và Công nghệ.

Một trong các chức năng chính của DRD là thúc đẩy bình đẳng cơ hội cho người khuyết tật, khuyến khích và tạo điều kiện để họ tham gia vào các hoạt động như những thành viên khác của xã hội.

DRD tin tưởng mạnh mẽ vào cách tiếp cận và thuyết thay đổi. Dự án này áp dụng mô hình dựa trên quyền của NKT, nâng cao năng lực thông qua phát triển kinh tế và cách tiếp cận dựa vào nguồn lực cho NKT. DRD tin rằng khi được trao cơ hội như nhau, thậm chí các nhóm yếu thế như NKT thay vì cảm thấy lạc lõng và vô ích, vẫn có thể phát triển cuộc sống một cách trọn vẹn và đóng góp lại vào cộng đồng. Thu nhập và việc làm giúp kích hoạt sự hòa nhập xã hội cho NKT, giúp tăng hiểu biết và sự tôn trọng lẫn nhau.

##### 2. Mô tả tóm tắt dự án:

Được sự hỗ trợ của Đại Sứ Quán Ai-len, DRD tiến hành thực hiện dự án “Xây dựng năng lực tổ chức để nâng cao tiếng nói/vị thế và phát triển kinh tế cho người khuyết tật (BRAVE). Thời gian thực hiện dự án trong 3 năm, bắt đầu từ tháng 12/2012 đến tháng 12/2015.

Địa bàn thực hiện dự án: Đồng Nai, Lâm Đồng và Tp. Hồ Chí Minh

##### Dự án BRAVE đang theo đuổi hai mục tiêu chung:

- Gia tăng sự hòa nhập về kinh tế và xã hội cho NKT thông qua dịch vụ cung cấp việc làm cho NKT.
- Quảng bá, hỗ trợ và kết hợp các sáng kiến nhằm hỗ trợ vận động biện hộ về quyền cho NKT thông qua việc tăng cường mạng lưới Hội nhóm NKT.

##### Các kết quả mong đợi:

1. Tạo nhiều cơ hội việc làm hơn cho NKT
2. Ra mắt các dịch vụ cung cấp việc làm cho Hội nhóm NKT

3. Tăng cường nhóm cố vấn chuyên môn
4. Tăng cường sự tham gia hội thảo ở vùng và trong nước của các Hội nhóm NKT về tiếp cận, luật, giao thông vận chuyển
5. Cải thiện hình ảnh về khuyết tật trên phương tiện thông tin đại chúng
6. Nâng cao năng lực cho các Hội nhóm NKT đã ra đời và được DRD hỗ trợ trong dự án Mạng lưới (Quỹ Ford tài trợ từ 2008-2011)
7. Tăng cường hợp tác với Liên hiệp hội về NKT
8. Cải thiện sự hợp tác với các cơ quan nhà nước
9. Nghiên cứu về NKT tại Việt Nam để tài liệu hóa các vấn đề hiện tại và xuất bản thông tin đáng tin cậy phục vụ cho nhận thức
10. Tạo hình ảnh cho dự án BRAVE
11. Cải thiện việc giám sát và theo dõi các dự án đang thực hiện

### **3. Mục tiêu Đánh giá cuối kỳ**

Mục tiêu đánh giá cuối kỳ gồm:

- Đánh giá kết quả hoạt động của dự án so với kế hoạch dự kiến ban đầu, xác định những bài học và đưa ra những khuyến nghị áp dụng những thành công trong thời gian tới.

Mục tiêu cụ thể của Đánh giá cuối kỳ như sau:

#### **Đánh giá tính phù hợp của dự án:**

- Dự án có đáp ứng nhu cầu của NKT và giải quyết được những vấn đề và ưu tiên của NKT không?
- Có phù hợp với sứ mệnh của DRD, ưu tiên của nhà tài trợ và với chính sách của VN?
- Cách tiếp cận của dự án có phù hợp với bối cảnh? Bối cảnh có thay đổi gì lớn không trong quá trình thực hiện dự án?

#### **Đánh giá tính hiệu quả:**

- Các kế hoạch và hoạt động dự án có như kế hoạch không và có đạt được mục tiêu đề ra không?
- Mục tiêu của dự án đạt được ở mức độ nào, về mặt chất lượng cũng như quy mô?
- Các hoạt động có được thực hiện đúng với tiến độ không? Nếu không thì lý do là gì?
- Nguồn lực về con người và tài chính có thích đáng cho việc thực hiện dự án không?

#### **Đánh giá hiệu suất:**

- Mối liên hệ giữa chi phí đầu vào và kết quả đạt được có hợp lý và thỏa đáng không?
- Những nguồn lực có được sử dụng một cách kinh tế không?
- Có những cách nào mà có thể đạt được kết quả tương đương mà với chi phí/đầu vào thấp hơn không?

#### **Đánh giá tác động:**

- Có những ảnh hưởng nào nằm ngoài mong đợi không? Lý do là gì?
- Việc thực hiện dự án đóng góp như thế nào đến kết quả? Dự án đã đạt được tác động gì?
- Những tác động ngoài mong đợi nào trong quá trình thực hiện?

#### **Đánh giá tính bền vững:**

- Kết quả và tác động của dự án có thể duy trì mà không còn dự án nữa hay không?
- NKT có đủ năng lực để tiếp tục những hoạt động hòa nhập không?

- Liệu những hỗ trợ của DRD cho NKT có thể được áp dụng bởi các tổ chức/cơ quan khác không?

Trung tâm Khuyết tật và Phát triển cần một chuyên gia tư vấn trong nước để tham gia đánh giá cuối kỳ dự án này.

#### **4. Thời gian và các sản phẩm**

**Thời gian:** Hoạt động đánh giá này dự kiến sẽ được thực hiện từ 20/10/2015 và không được muộn quá ngày 10/11/2015. Bản báo cáo đầu tiên sẽ nộp cho DRD vào ngày 15/11/2015. Tư vấn sẽ trình bày phát hiện của đánh giá sau khi nộp báo cáo đầu tiên, dự kiến vào ngày 20/11/2015. Báo cáo cuối cùng nộp lại cho DRD vào ngày 30/11/2015.

#### **Sản phẩm bàn giao:**

- Một báo cáo đầy đủ dài không quá 17 trang viết bằng tiếng Việt (không kể phụ lục) bao gồm các phần sau:
  - a) Tóm tắt
  - b) Giới thiệu chung
  - c) Mục tiêu, phạm vi và phương pháp luận
  - d) Các phát hiện
  - e) Kết luận
  - f) Bài học kinh nghiệm
  - g) Các kiến nghị
  - h) Phụ lục
- 1 cuộc họp chia sẻ phát hiện với DRD và các bên liên quan

#### **5. Yêu cầu đối với tư vấn**

- Ít nhất 5-8 năm kinh nghiệm làm về lĩnh vực khuyết tật
- Có kinh nghiệm về phát triển tổ chức và nâng cao năng lực cho các hội nhóm của người khuyết tật
- Có kinh nghiệm về đánh giá dự án phát triển, đánh giá tác động dự án và khả năng đưa ra các kiến nghị mang tính chiến lược
- Có kinh nghiệm về đánh giá việc quản lý theo kết quả, các phương pháp và cách tiếp cận có sự tham gia
- Có kinh nghiệm làm việc với các nhà tài trợ quốc tế
- Có kỹ năng phân tích, giao tiếp và viết báo cáo

#### **6. Ngân sách và thủ tục thanh quyết toán**

Ngân sách dành cho hoạt động đánh giá cuối kỳ sẽ được thỏa thuận dựa vào kế hoạch đánh giá chi tiết. DRD sẽ thanh toán trước 40% ngay khi ký hợp đồng, 60% sẽ được chi trả sau khi tư vấn nộp báo cáo cuối cùng và được DRD và nhà tài trợ phê duyệt.

#### **7. Hồ sơ đăng ký qua email gồm:**

- Thư quan tâm
- Sơ yếu lý lịch và kinh nghiệm làm việc

- Kế hoạch làm đánh giá chi tiết
- Ngân sách dự kiến thực hiện đánh giá

**8. Hạn chót nhận hồ sơ: ngày 05/10/2015**

Địa chỉ nhận hồ sơ:

Anh Lê Hữu Thương – Điều phối bộ phận việc làm  
Trung tâm Khuyết tật và Phát triển

Email: [lethuong@drdvietnam.com](mailto:lethuong@drdvietnam.com)

## TERMS OF REFERENCE

### Final Evaluation of the project “Building organizational capacity to raise voice and economic empowerment of people with disabilities” (BRAVE)

#### 1. General Information about DRD:

Disability Research and Capacity Development (DRD) was established in April 2010 under management of Vietnam Union of Science and Technology Associations (VUSTA). Mission of DRD is to advocate for the rights of persons with disabilities so that they can have equal opportunities to participate in the society as other citizens.

DRD is a strong believer in the approach and theory of change. This project has applied the disability rights-based model, empowerment through economic development, and asset-based approach for PWDs. The disability right-based approach as opposed to charity models commonly used in this field is instrumental to change the perception at stake. BRAVE believes that given equal opportunities, even the most disadvantaged groups such as PWDs can develop the power to live their life fully and contribute to the life of community, rather than feeling lost and worthless. Income and employment are the triggers to a virtuous circle of PWDs dynamic inclusion in the society as it raises their mutual understanding and respect.

#### 2. Summary of the project:

With funding from Irish Aid, DRD has implemen the BRAVE project for 3 years, from December 2012 until December 2015. Project location: Dong Nai, Lam Dong and Ho Chi Minh City.

BRAVE is pursuing two overall achievements:

- Improve social and economical inclusion of PWDs in the society through a job placement services for PWDs.
- Promote, support and unite initiatives that support advocacy rights for PWDs through the strengthening of DPOs networks

#### Expected Outcomes

1. Create more jobs opportunities for PWDs
2. Launch DPO's employment service providers
3. Strengthen the professional consultancy group
4. Increase participation of DPOs in regional and national disability-related workshops such as accessibility, law, transportation
5. Improve media coverage on disability
6. Empower DPOs launched and supported by DRD networking project (sponsored by Ford Foundation in 2008-2011)
7. Strengthen cooperation with the Vietnamese Federation on Disability (VFD)

8. Improve collaboration with government agencies
9. Research on PWDs in Vietnam to document current issues and produce reliable data for awareness
10. Create visibility on BRAVE project
11. Improve follow up and monitoring of ongoing projects

### **3. Final evaluation objectives:**

- To evaluate the relevance of the project outputs and outcomes to the goal and objectives of the project and identify what evaluation is also used to determine the long-term impact and sustainability of the project; the value of the results to persons with disabilities.

Here are the scope of the final evaluation:

#### **Relevance:**

- Does the project meet the needs of PWDs and able to solve those problems and issues faced by PWDs?
- Is the project designed relevant to the mission of DRD as well as of Irish Aid as its donors and government of Vietnam?
- Is the project approach suitable to the context? Are there any changes during the project implementation?

#### **Effectiveness:**

- Are project activities implemented according to the plan? Are the objectives achieved as planned?
- Have activities of the project been implemented according to the schedule?
- Are there any results that are unexpected? What are the reasons?
- Are the human and financial resources appropriate for the implementation?

#### **Efficiency:**

- What is the relationship between the inputs and results? Are they appropriate and relevant?
- Are resources used economically?
- Are there any interventions that can achieve the expected outcomes with less cost/inputs?

#### **Impact:**

- What are the results of the project? How have they achieved?
- What are the impact that the project have achieved?
- Are there any other impact that unexpected during the implementation?

#### **Sustainability:**

- Can the results of the project remain after the project completion?
- Have persons with disability needed skills for inclusion?
- Are any interventions of the project able to be applied by other organisations?

DRD is asking a consultant to do this final evaluation.

#### **4. Timeframe and deliverables:**

**Timeframe:** The final evaluation is expected to be carried out from 20<sup>th</sup> October and not extend beyond 10<sup>th</sup> November. The first draft of the report will be submitted to DRD and Irish Aid on the 15<sup>th</sup> November. The consultant will present the findings at the briefing meeting, expectedly on the 20<sup>th</sup> November 2015. The final report is due on the 30<sup>th</sup> November 2015.

#### **Deliverables:**

- A report that not exceed 17 pages in Vietnamese and English (excluding annexes) comprise of the following parts:
  - a) Summary
  - b) Background info
  - c) Objective, scope and methodologies
  - d) Findings
  - e) Conclusion
  - f) Lessons learnt
  - g) Recommendations
  - h) Phụ lục
- A debriefing meeting with DRD and all stakeholders

#### **5. Qualifications:**

- At least 5-8 years of experience working in disability.
- Extensive experience in organisational development and capacity building for disabled person organisations.
- Extensive experience in conducting project/project evaluations, impact assessment, to provide strategic recommendations for continued support/development of programming/strategies.
- Extensive knowledge of result-based management evaluation, ODA, procedures, as well as participatory monitoring and evaluation methodologies and approaches.
- Extensive experience in working with donors.
- Demonstrated analytical, communication and report writing skills.
- Excellent interviewing, public speaking at high levels.
- Teamwork capacity to work with the target group representatives.

#### **6. Budget and disbursement:**

The total budget for the evaluation will be agreed upon based on the detailed evaluation plan. The first 40% of the contract will be made at commencement

and the remaining 60% of the contract will be made upon delivery of final report and subject to satisfactory by DRD and/or Irish Aid

**7. Submission of proposal:**

- Interest letter
- Resume
- Detailed evaluation plan, and
- Proposed budget

**8. Deadline for submission: 05/10/2015**

Please email to Mr. Le Huu Thuong – Project Coordinator at: [lethuong@drdvietnam.com](mailto:lethuong@drdvietnam.com)